

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Im Schaukasten sehen Sie auch eine ÜBERSICHT der Pilger- und Reiseternine 2013 des Bischöflichen Seelsorgeamtes, Referat PILGERN und REISEN.

NA oglasnem panoju, v predprostoru cerkve, si lahko ogledate različne možnosti romanj, ki ga organizira škofijski dušnopastirski urad, referat za ROMANJA in POTOVANJA.

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe. Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

07.07.2013 – 04.08.2013

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

***Liebe Pfarrangehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!***

Pred Vami so Oznanila, ki so napisana do 4. avgusta 2013. Mnogo tega se bo zgodilo do 4. avgusta.

Med drugim tudi rojstni dan našega župnijskega upravitelja, gospoda Martina Horvata, ki je že skoraj pet let med nami in bo praznoval svoj 60. rojstni dan. Zato Vas v svojem imenu in v imenu Farnega sveta vabim v nedeljo, 14. julija ob 10. uri k sveti maši, pri kateri mu bomo čestitali, po sveti maši pa vse vabim, da mu bomo nazdravili.

Gospod Horvat prosi, da mu ne bi nihče ničesar za rojstni dan kupoval in ničesar prinašal, temveč bi namesto darov, **če to kdo želi**, darovali svoj dar gospodu John Paulu, duhovniku iz Indije, ki študira v Rimu in ga bo sedaj v njegovi odsotnosti nadomeščal tako v Žitari vasi kot Šentlipšu. Dar, ki bi ga želeli darovati, misijonarju John Paulu, lahko izročite gospodu Erichu Mitsche.

Gospod Martin Horvat bo odsoten od 18. julija, do vključno 1. avgusta 2013. V tem času ga bodo nadomeščali: **Provisor in Dekan Mag. Slavko Thaler**, od 18. do 21.07.2013 – tel. 0676/8772 8127; **župnik Peter Sticker**, od 22. do 28.07.2013, tel. 04230/216 in **župnik Leopold Zunder** od 29.07. do 01.08.2013, tel. 04238/319

Sie halten in der Hand unsere Verlautbarung, die bis 4. August 2013 Gültigkeit hat. Vieles von dem, was hier angekündigt wird, wird bis 4. August stattfinden. Unter anderem werden wir auch den Geburtstag unseres Herrn Pfarrprovisors Martin Horvat feiern. Er lebt und wirkt mittlerweile schon fast 5 Jahre unter uns und feiert jetzt seinen 60. Geburtstag.

Deshalb möchte ich Sie in meinem Namen und im Namen des Pfarrgemeinderates am Sonntag, den 14. Juli, zum Gottesdienst um 10 Uhr herzlich einladen, bei dem wir unserem Herrn Pfarrprovisor zum Geburtstag gratulieren werden.

Nach der Hl.Messe lade ich Sie aber ein, noch vor der Kirche etwas zu verweilen, damit wir dort auf sein Wohl anstoßen werden.

Herr Pfarrprovisor bittet, ihm zu seinem Geburtstag nichts zu kaufen bzw. zu überreichen, sondern bittet stattdessen, **wenn jemand das möchte**, seine Spende dem Herrn John Paul, Priester aus Indien, der in Rom studiert, zu übergeben. Er wird unseren Herrn Provisor jetzt in seiner Abwesenheit sowohl in Sittersdorf als auch in St.Philippen vertreten. Ihre für den Missionar John Paul bestimmte Spende können Sie Herrn Erich Mitsche übergeben.

Unser Herr Pfarrprovisor Martin Horvat wird vom 18. Juli bis einschließlich 1. August 2013 abwesend sein. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte in dieser Zeit an **Dechant Mag. Slavko Thaler** für den Zeitbereich vom 18. bis 21.07.2013, Tel.Nr.: 0676/87728127, an **Pfarrer Peter Sticker** für die Zeit von 22. bis 28.07.2013, Tel.Nr.: 04230/216 und **Pfarrer Leopold Zunder** von 29.07. bis 01.08.2013, Tel.Nr.: 04238/319.

Mit freundlichen Grüßen / Prizrčno vas vse pozdravlja

Florian Fido

Obmann des Pfarrgemeinderates /
Podpredsednik Farnega sveta

EINLADUNG ZUR GEBETSSTUNDE / VABILO K MOLITVENI URI:

Um einer Bitte unserer Gurker Diözese zu entsprechen, laden wir Sie ein:

- **am Samstag, den 3. August um 17 Uhr zur Gebetsstunde** vor dem Allerheiligsten und dann anschließend **um 18 Uhr zur Hl. Messe.**
- **am Sonntag, den 4. August ab 9 Uhr die Gebetsstunde** vor dem Allerheiligsten und dann anschließend **um 10 Uhr die Hl. Messe.**

Liebe Pfarrangehörige, widmen wir dieses sommerliche Gebetsopfer unserer Diözese in der Wahrnehmung ihrer geistlichen Botschaft. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die Hl. Messe zu besuchen, kommen Sie zur Gebetsstunde und wenn es Ihnen andererseits nicht möglich ist zur Gebetsstunde zu kommen, besuchen Sie die Hl. Messe.

31.07. Mittwoch der 17. Woche im Jahreskreis / sreda 17. tedna med letom

Hl. Ignatius von Loyola (1491-1556), Priester, Ordensgründer / sv. Ignacij Lojolski, duhovnik in ustanovitelj jezuitov

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:

Marija in Jožef Starz ter Vazarjeve hiše umrle (188/13); Frančiška in Andrej Novak in otroke (189/13); za Marijo Horvat (00,00)

01.08. Donnerstag der 17. Woche im Jahreskreis / četrtek 17. tedna med letom

HL. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer /Sv. Alfonz Marija Ligorij, škof in cerkveni učitelj (1696 – 1787)

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:

Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (336/12)

02.08. Freitag der 17. Woche im Jahreskreis / petek 17. tedna med letom

Hl. Eusebius, Bischof von Vercelli und Hl. Petrus Julianus Eymard, Priester, Ordensgründer

03.08. Samstag der 17. Woche im Jahreskreis / sobota 17. tedna med letom

Marien-Samstag / Marijina sobota

ACHTUNG / PAZI: Um/ob 18.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Theresia, Josef und Christine Petek und Hausverstorbene (228/13)

04.08. 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 18. NEDELJA MED LETOM

Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars / sv. Janez Marija Vianney, arški župnik (1786-1859)

Um/ob. 10.00 Uhr/uri **sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane, Martin Mitsche und Josef Komposch (227/13)**

25.07. Donnerstag der 16. Woche im Jahreskreis / četrtek 16. tedna med letom

Hl. JAKOBUS, apostel / SV. JAKOB, apostol

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:

Alfred Josef Piskernik (277/12); Rudolf Harisch (206/13)

26.07. Freitag der 16. Woche im Jahreskreis / petek 16. tedna med letom - Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter / sv. Joahim in Ana, starša Matere Božje

27.07. Samstag der 16. Woche im Jahreskreis / sobota 16. tedna med letom

Marien-Samstag / Marijina sobota

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: alle Verstorbenen aus der Familie Ounitsch: Lukas und Maria, Teodor, Franz und Albert (207/13); Josef und Katharina Zippusch (225/13)

28.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 17. NEDELJA MED LETOM

HL. MESSE UM 10.00 UHR BEIM FEUERWEHRHAUS IN MIKLAUZHOF / OB 10.00 URI SV. MAŠA PRI GASILSKEM DOMU V MIKLAVČEVEM

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane; za vse rajne gasilce Prostovoljnega gasilskega društva Miklavčevo – für die Verstorbenen Feuerwehr-Kameraden der freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof; Franz Ounitsch – 30 Tagverrichtung (208/13); auf Gute Meinung-v dober namen(223/13)

Um/ob 10.00 Uhr / uri – Pfarrfest – Kirchtag in St. Philippen / farni praznik v Šent Lipšu

29.07. Montag der 17. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 17. tedna med letom - Hl. Marta von Betanien / sv. Marta iz Betanije

30.07. Dienstag der 17. Woche im Jahreskreis / torek 17. tedna med letom

Hl. Petrus Chrysologus, Bischof von Ravenna, Kirchenlehrer / Sv. Peter Krizolog, škof in cerkveni učitelj (380-450)

v soboto, 3. avgusta, ob 17. uri k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim in **ob 18. uri k sv. maši.**

v nedeljo, 4. avgusta, ob 9. uri k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim, nato bo **sv. maša, ob 10. uri.**

Dragi farani, vse, ki morete, tudi otroke in mladino, ki imajo počitnice, vabimo k molitveni uri in k sv. maši. Če ne morete k sv. maši, pridite k molitveni uri in če ne morete k molitveni uri, pridite k sv. maši. Kako lepo bo, da bomo v tem poletnem mesecu skupaj slavili Boga Stvarnika.

07.07. 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 14. NEDELJA MED LETOM

Hl. Wilibald, Bischof von Eichstätt / sv. Vilibald, škof

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane;

08.07. Montag der 14. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 14. tedna med letom - Hl. Kilian, Bischof, und Gefährten, Glaubensboten, Märtyrer / Sv. Kilijan, škof in mučenec

09.07. Dienstag der 14. Woche im Jahreskreis / torek 14. tedna med letom

Hl. Augustinus Zhao Rong, Priester, und Gefährten, Märtyrer in China / Sv. Avguštin Zhao Rong in drugi kitajski mučenci;

10.07. Mittwoch der 14. Woche im Jahreskreis / sreda 14. tedna med letom

Hl. Knud, König von Dänemark, Märtyrer; Hl. Erich, König von Schweden, Märtyrer, Hl. Olaf, König von Norwegen

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Leokadia Kuess (227/12); Maria Schmidt (172/13)

11.07. Donnerstag der 14. Woche im Jahreskreis / četrtek 14. tedna med letom - HL. BENEDIKT VON NURSIA, Vater des abendländischen Mönchtums, Schutzpatron Europas / SV BENEDIKT (480-547), oče zahodnega menišтва, zavetnik Evrope

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:

Georg Hobel (203/13); Brigitte Jagoutz in za vse pokojne sorodnice (204/13)

12.07. Freitag der 14. Woche im Jahreskreis / petek 14. tedna med letom

Hl. Hermagoras und hl. Fortunat, Märtyrer / Sv. Mohor, škof in Fortunat (+ ok. 303), diakon, mučenca

13.07. Samstag der 14. Woche im Jahreskreis / sobota 14. tedna med letom - Hl. Heinrich II. und hl. Kunigunde, Kaiserpaar / sv. Henrik (1002 - 1024), cesar

Nabirka za misijonskega bogoslovca / Sammlung für unseren Missionstheologen

14.07. 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 15. NEDELJA MED

LETOM

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane; als Dank Messe / V ZAHVALO (00,00); Andreas und Paula Jaritsch und Josef und Paula Miklavitsch (229/13)

15.07. Montag der 15. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 15. tedna med letom

Hl. Bonaventura, Ordensmann, Bischof, Kirchenlehrer / sv. Bonaventura (1218-1274), škof in cerkveni učitelj

16.07. Dienstag der 15. Woche im Jahreskreis / torek 15. tedna med letom - Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel / Karmelska Mati Božja

17.07. Mittwoch der 15. Woche im Jahreskreis / sreda 15. tedna med letom

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Franz Hobel (31/13); Christian Woschitz (387/12)

18.07. Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis / četrtek 15. tedna med letom

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:

Peter Starz und für Eltern, für Rochus und Mathilde Messner (201/13)

20.07. Samstag der 15. Woche im Jahreskreis / sobota 15. tedna med letom

Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrer in Antiochien / sv. Marjeta Antiohijska (+307), mučenka; Hl. Apollinaris, Bischof, Märtyrer / sv. Apolinarij, škof in mučenec

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Franz und Elisabeth Kreiger (202/13); Eltern: Elisabeth und Vinzenz Stuller und für Helga Stuller (224/13)

Christophorus Kollekte (MIVA)

Die MIVA (Missions.Verkehrs-Arbeitsgemeinschaft) bittet uns, einen Zehntel Cent pro unfallfrei gefahrenen Kilometer für ein Fahrzeug in der Mission zu spenden / Miva prosi za vaš dar, ki bi naj bil desetina centa za prevoženi kilometer brez nesreče.

21.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 16. NEDELJA MED LETOM

Hl. Laurentius von Brindisi, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1559-1619) / sv. Lovrenc iz Brindisija, duhovnik in cerkveni učitelj

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane; Helene und Franz Setz (128/13); Rudolf Urban in vse od hiše pomrle (197/13)

Um / ob 10.00 Uhr Hl. Messe bei dem Feuerwehrhaus in Altendorf, Pfarre St. Philippen / **Sv. maša ob 10. uri** pri gasilskem domu v Stari vasi, v šentlipški fari

22.07. Montag der 16. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 16. tedna med letom - Hl. Maria Magdalena / sv. Marija Magdalena, svetopisemska žena

23.07. Dienstag der 16. Woche im Jahreskreis / torek 16. tedna med letom - Hl. Brigitta von Schweden (1302-1373), Mutter, Ordensgründerin, Mitpatronin Europas / sv. Brigita Švedska, mati, ustanoviteljica redovniškega reda in sozavetnica Evrope

24.07. Mittwoch der 16. Woche im Jahreskreis / sreda 16. tedna med letom

Hl. Christophorus, Märtyrer (+250) in Kleinasien / Krištof, mučenec iz Male Azije

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Josef Strugger (302/12); Amalia Ogris (408/12)